專釘屋頂瓦仔
滾石蠟青屋面
舊屋翻新
修理水潤
內外油漆
O. K. ROOFING
294-6706

傑焯裝修公司
水泥 水喉 土庫 換門 油漆 內外 專門承接
園欄 通渠 間格 換鎖 裝窗 裝修
電話254-9026
或 325-0546

電腦會計服務有限公司
由會計師主理：
電腦記帳
年結報稅
投資買賣
快捷妥當。價錢公道
電話：261-3160
地址：
204-644 S.W.Marine Drive,
Vancouver, B.C. V6P 5Y1

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉潔具・露台車房
電器電爐・新換水潤
大小工程・無任歡迎
平・快・靚
電話：四三三—一九二二

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872
曹振興
政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣喉
日夜應召
保君滿意

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理，
日夜應命。
電話二九八—五八七八余鴻智

忠誠建築裝修
吳先生洽
電話255-3301
舊屋翻新
土庫間格
籬笆水潤
陽台車房
內外油漆

燒釬工程
防盜鐵門鐵閘 修理酒樓用具
花園欄河圍油 兒童安全梯閘
政府牌照 電話：二五四—五九二〇
九三九—四九六八

D.J.建築公司
DONALD JOE CONSTRUCTION CO.
承接新屋水電油漆
圖則設計屋舖內外
工作妥當大小工程
JOE PHONE: 255-4152

中明
油漆裝修大小工程
七庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459

商用冷藏氣
廿四小時服務
按裝修理
忠誠服務
快養工程
可靠
僑胞中央及省
顧客保
持電話四四二二〇〇，八二八五一八
住家
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪柜及衣乾衣機，電火政府牌照。
馬君實(Alec Ma)
三二七一一五一(英語)
三二一一一七二〇(華語)
Fairway Refrigeration Co.

快捷冷氣工程公司

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當。
電話 二五四—七五〇三
六八七—四〇九四

儉昌裝修工程
廿年裝修，裝隔冷熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地毡工程，代理名廠油漆，歡迎零售。
電話：二五三・五六七二

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TELL: 327-1895
舊屋翻新
土庫間格
水電工程
入則申請
自動車門裝精

廖盛炤窗簾公司
雲高華菲沙街四三一八號
電話：874-1933
專門製造各式布簾
及百葉簾
花色新穎
價錢宜
服務週到

偉成建築工程公司
專人負責，圖則設計
承建新屋及大小工程
請電：陳偉雄 420-9024
陳信成 274-8128
（免費估價及申請建築許可證）

建安建築公司
專修屋頂瓦仔 瀝青混沙天面
精工安裝
五寸鋁質水間
及 VINYL SIDING
電話：255 6962

日夜服務
通渠道
專通各大小渠道
修理漏水救急電
話：253-7363
255-8171余生

彭鴻記裝飾
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話874-6915

防盜
JIM'S WELDING
供應家庭及工商各界下列產品：
（工廠）324—1020
（住家）874—1428
防盜花窗・大小鐵閘・
花園欄杆・貨車鐵架・
交貨快捷・上門燒焊・
保暖雙窗 (Storm Window)
安裝後保暖，減少水氣・燥音，冬暖夏涼・

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204
秋季大減價
美國上等靚絲苗特平 $9.99
百分百純正粟米油 $3.80
金牌即食麵卅包庄 $4.99

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co.,Ltd.
129 Keefer St., Van.B.C.
Phone:681-7595
代理
各種香煙
蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街近緬街西達半個街位

余景輝會計師樓
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
填報入息稅
地址：雲高華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406

周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隆形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324
燒臘肉食 撚手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司新運到：
冷凍包點，梅菜扣肉，鹵小牛什，上海雲吞，蝦餃燒賣，本須餅，毛荳。即蒸即食，老少咸宜。門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥倫街
電話：六八九—七三二四

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin AvenueVancouver B. C.
Tel. No. (604)438-2452
批發・新到鮮靚
天津鴨梨
二十世紀日本水晶梨
檳榔芋 紅芽芋
雪豆 木瓜
生薑・蒜子
蓮藕・馬蹄
湖北鹹蛋160庄
湖北皮蛋160庄
長江牌清水蓮藕 6x5lb.
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸 48oz

位元堂參茸藥行
Wai Yuen Tong Trading Co., Ltd.
★專營：正地道南北西土藥材▶
北鹿野各鮮中批價
高茸山國明藥發錢
麗補泡成藥配零公
參品參藥片方沽道
★加拿大總代理★
梁財信田七跌打酒 跌打丸 光昌杜仲虎骨丸
中藥部由經驗豐富袁振英主理
中醫陳德漢駐診崇治男婦兒科
（專爲僑胞解答藥材補品用途）
286 Keefer St. Van. B. C. V6A IX5
地址：溫哥華華埠奇花街286號（近哥街）
電話：(604)687-2513

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. Georgia St.
Vancouver, B. C.
Canada, V6A 2A3
Tel: No. 604-255-3030 604-255-0132
專營批發：
唐山雜貨
日本冬菇
酒樓用品
冰霜魚蝦
罐頭食品
元貝魚翅
豉油醬料
各類蝦肉

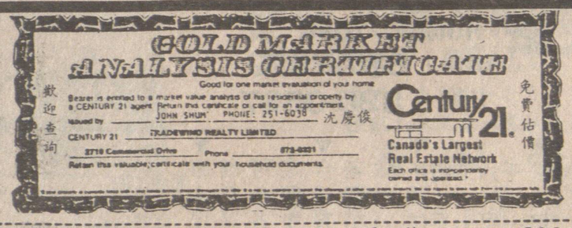
大隆肉食公司
TAI LOONG ENTERPRISES LTD.
溫哥華市華埠奇化街245號 電話：681-7709
新張期內
燒鴨特價每隻八元五毫
其他商品一律九折
特價品除外
◎生猛游水海鮮◎
◎名師精製燒味◎
◎明爐燒鴨叉燒◎
◎燒肉油雞鹵味◎
◎鮮明肉食蔬菓◎
七天營業

大富公司
奇化街二六七號 電話：669—2351
TAI FU BARGAIN CENTRE
清貨大平賣
九折酬賓
專營
唐山雜貨
鮮菓蔬菜
急凍海產
海味罐頭

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E.Pender St. Vancouver B.C.
V6A 1S9
Tel. 685-9743
全加總經銷
北京同仁堂虎骨酒
浙江龍泉產青瓷
零售批發 一律歡迎

百福豆品公司
SUPERIOR (TOFU) SOY PRODUCTS COMPANY
電話：253-1050
豆腐 豆腐花 豆漿
選料上乘 香滑新鮮 零沽批發
營養衛生 送貨快捷 無任歡迎
新張期内 (Aug. 15 to Nov. 15/83) 八折優待
1752 COMMERCIAL DR. (at E. 2nd Ave.) VANCOUVER, B.C. V5N 4A3

沈慶俊
JOHN SHUM



公司：872 0321 住家：327 5636 傳話機：667 0313

▲3241 聖佐治街月入七百八十上下租出開價八萬餘急賣。
▲1895 東二街，油站及修理車房，地大售卅萬元。
▲408 東44街，新盤，勿失好屋，開價十一萬餘。
▲6875 BALACLAVA 高尚地區近西52街兩畝半地大屋三房四廳，六十餘萬。
▲北雲哥華高貴好景，0・96畝地，泳池大，屋向市區，急賣開價五十餘萬請回價
▲HANEY 埠餐館急賣，勿失良機價三萬餘
▲366 東54街八年新，建築材料一流，花園靚，好過新屋，開價十五萬餘。
▲士丹利公園大廈，管理第一，入息好，物業美，開價六百五十萬。
▲650 奇化街，城市屋，抵賣，七萬餘。
▲483 東54街，三房吉屋出售，十二萬餘
▲7656 緬街，孖屋地，12年新十二萬餘。
▲2007 CHARLES 孖屋地，17年新九萬餘
▲1927 E四街，月入千三，三組十三萬餘

K8 精工錄影修理
VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B. C. V5V 4G3
WINTER SPECIAL
冬季特價保養
任何牌子錄影機
大小毛病一律只收 $ 59・95
（零件另計）
保養90天
先鋒牌 PIONEER
特設 先鋒牌汽車音響修理與安裝
Tel:876-8320
AUTHORIZED WARRANTY SERVICE CENTRE
ZENITH, SANYO, FISHER
SONY, RCA, TOSHIBA, AIWA
VCR, VIDEO DISC, STEREO, TV.

加拿大雲埠 泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦